

# OBSAH

## CONTENT | SPIS TREŚCI

- 2 Předmluva | *Foreword* | *Przedmowa*
- 4-5** Karviná
- 6-7 Jaké je Karvinsko?  
*What is Karviná Region like?*  
*Jakie jest Karwińsko?*
- 8-9 Fotografované lokality, Obsah  
*Photographed locations, Content*  
*Miejsca przedstawione na fotografiach, Spis treści*
- 10 Malebná města a obce Karvinska  
*Picturesque Towns and Villages*  
*of the Karviná Region*  
*Malownicze miasta i wsie Karwińska*
- 11-33** Karviná
- 34-39 Stonava
- 40-41 Albrechtice
- 42-43 Chotěbuz
- 44-53 Český Těšín
- 54-57 Těrlicko
- 58 Horní Bludovice
- 59-63 Havířov
- 64-67 Horní Suchá
- 68-72 Doubrava
- 73-79 Petrovice u Karviné
- 80-81 Dětmarovice
- 82-83 Dolní Lutyně
- 84-93 Bohumín
- 94-97 Orlová
- 98-101 Petřvald
- 102-106 Rychvald
- 107 Mozaika života lidí, škol  
a společností regionu  
*A Mosaic of the Lives of People,*  
*Schools, and Companies in the Region*  
*Mozaika codziennego życia, szkół*  
*i społeczeństwa regionu*
- 108 Speciální vzdělávání  
*Special Education*  
*Edukacja specjalna*
- 109 Moderní trendy výuky  
*Contemporary Trends in Education*  
*Nowoczesne trendy w nauczaniu*  
Škola pro všechny  
*A School for All*  
*Szkoła dla wszystkich*  
Sport i jazyky  
*Sports and Languages*  
*Sport i języki*
- 110 Škola pro život  
*A School for Life*  
*Szkoła do życia*  
Rodinná atmosféra  
*Family atmosphere*  
*Rodzinna atmosfera*  
Tradiční studium  
*Traditional Studies*  
*Tradycyjne studia*
- 110 Lidský přístup  
*A Human Approach*  
*Humanistyczne podejście*
- 111 Nebud'te na to sami  
a požádejte o pomoc  
*Do Not Go through It Alone;*  
*Ask for Help*  
*Nie musisz być sam,*  
*pomożemy Ci*
- 112 Plnohodnotný a spokojený  
podzim života  
*A Fulfilling and Contented*  
*Autumn of Life*  
*Dobra i satysfakcjonująca*  
*jesień życia*
- 113 Je tady pro všechny  
*It Is Here for Everyone*  
*Wsparcie dla wszystkich*  
Útočiště pro všechny  
*Refuge for All*  
*Schronienie dla wszystkich*  
Šance pro obchodníky  
*A Chance for Salespeople*  
*Szanse dla traderów*  
Voňavé a poctivé  
*Fragrant and Honest*  
*Pachnące i domowe*
- 114 Drůbež v kondici  
*Poultry in Condition*  
*Dobry drób*  
Nezaměnitelná chuť  
*Unmistakable Flavour*  
*Niepowtarzalny smak*
- 114 Zábava ve všech pádech  
*Entertainment in All Cases*  
*Co kto lubi*
- 115 Karvinský Darkov má své  
zlato, které není černé!  
*Karviná's Darkov Has Its Own*  
*Gold, and It Is Not Black!*  
*Karwinski Darkov ma swoje złoto,*  
*które nie jest czarne!*
- 116 Vírník přináší nejhezčí  
pohledy z nebe  
*A Gyroplane Gives the Most*  
*Beautiful Views from the Heavens*  
*Wiatrakowiec oferuje*  
*najpiękniejsze widoki z nieba*  
Létající redakce  
*Flying News*  
*Latająca redakcja*
- 117 Kde se tisknou naše knihy?  
*Where Are Our Books Printed?*  
*Gdzie są drukowane nasze książki?*
- 118 Profil autorů  
*Author's profile*  
*Profil autorów*
- 119 Ukázka kolekce vydaných titulů  
*Sample Collection of Published Titles*